






**Digaag iyo hangaraarac**

## **Höna och Tusenfoting**

-  Winny Asara
-  Magriet Brink
-  Abdi Muse
-  somaliska / svenska
-  nivå 3





Digaag iyo Dixiri waxay ahaayeen saaxiibo. Laakiin had iyo jeer waxay ahaayeen kuwo tartamo. Hal maalin waxay go'aansadeen inay ciyaaraan kubadda cagta si ay u arkaan midka ah ciyaaryahanka ugu fiican.

...

Höna och Tusenfoting var vänner. Men de tävlade alltid med varandra. En dag bestämde de sig för att spela fotboll för att se vem som var den bästa spelaren.



Waxay aadeen garoonka kubada cagta waxayna bilaabeen ciyaartooda. Digaagadu waxay ahayd mid dhakhso badan, laakiin hangaraaraca ayaa kasii dhakhso badnaa. Digaaggadu waxay u darbeysay meel fog laakiin hangaraarici ayaa u darbeeyay meel kasii fog. Digaaggadu waxay bilawday inay dareento xanaaq.

...

De gick till fotbollsplanen och började spela. Höna var snabb, men Tusenfoting var snabbare. Höna sparkade bollen långt bort, men Tusenfoting sparkade ännu längre bort. Höna började bli sur.



Waxay go'aansadeen in ay ciyaaraan gool ku laad.  
Waxaa goolhaye ku hormaray hangaraarici.  
Digaagtii waxay dhalisay hal gool oo kaliya. Kadibna  
waxay ahayd digaaggada markeedi in ay difaacdo  
goolka.

...

De bestämde sig för att avgöra med straffsparkar.  
Först fick Tusenfoting vara målvakt. Höna gjorde  
bara ett mål. Därefter var det Hönas tur att stå i  
mål.



Hangaraarici wuu darbeeyay kubadii waa uu na dhaliyay. Hangaraarici ayaa soo ceyriyay kubada wuuna dhaliyay. Hangaraaraci ayaa madaxa ku soo tuuray kubada wuuna dhaliyay. Hangaraarici waxa uu dhaliyay shan gool.

...

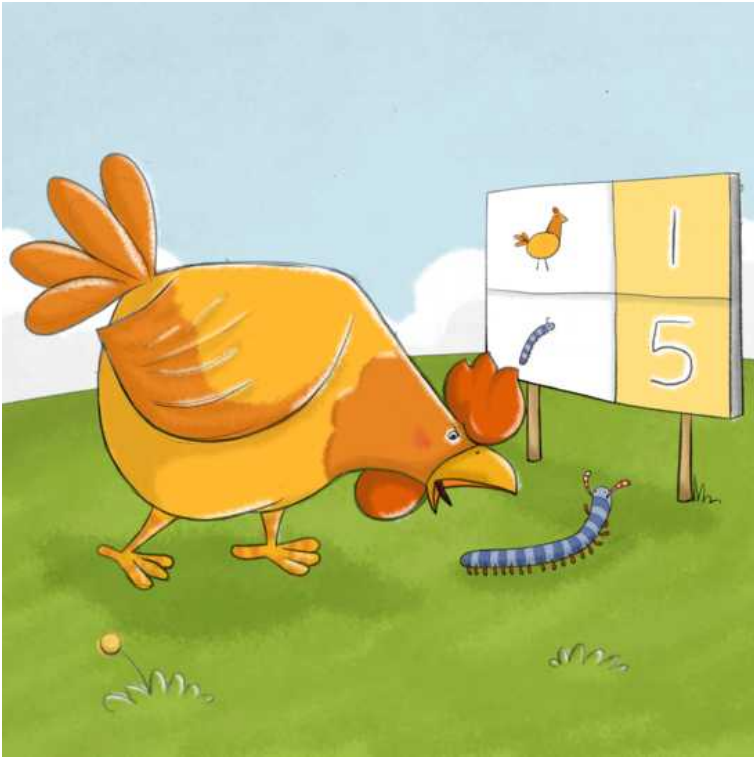
Tusenfoting sparkade bollen och gjorde mål.  
Tusenfoting dribblade och gjorde mål. Tusenfoting nickade bollen och gjorde mål. Tusenfoting gjorde fem mål.



Digaaggadu waxay ka cadhootay in ay guuldareysatay. Waxay ahayd kuuldareyste aad u xun. Hangaraarac waxuu bilaabay in uu qoslo sababtoo ah saaxiibkiisa ayaa ahaa mid sidaas u buuqa.

...

Höna var arg över att hon hade förlorat. Hon var en mycket dålig förlorare. Tusenfoting började skratta eftersom hans kompis var så upprörd.



Digaaggadii aad ayay u xanaaqday oo waxay aad ukala qaaday afkeedii waxayna liqday hangaraaricii.

...

Höna var så arg att hon öppnade näbben och svalde tusenfotingen.

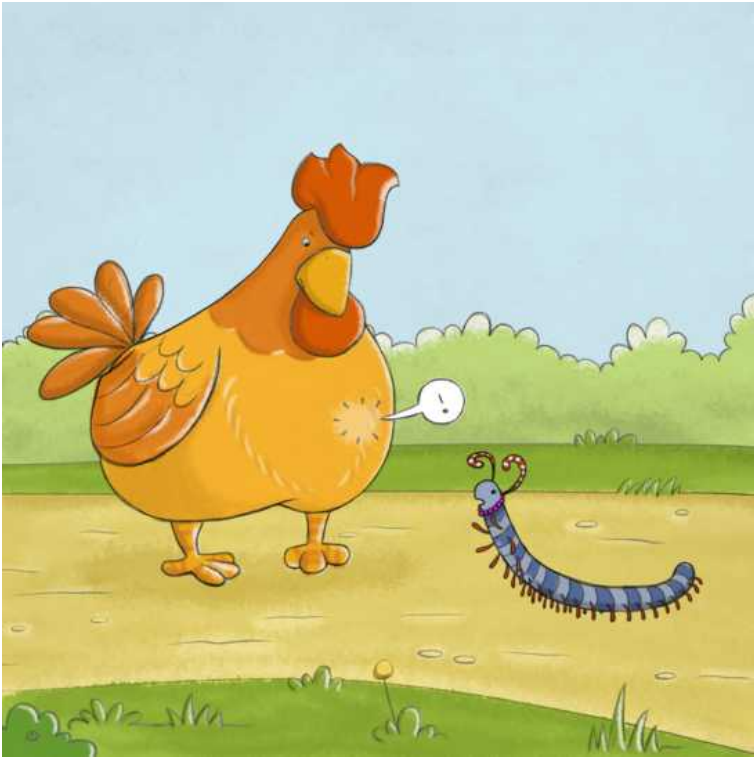


Iyadoo digaaggadi u soo socotay guriga, waxay la kulantay hangaraarac hooyadii. Hangaraarac hooyadii baa waydiisay, "Ma aragtay ilmahaygi?" Digaagada waxbo maysan odhan. Hooyadii Hangaraaraca ayaa walwashay.

...

När Höna gick hem mötte hon Mamma Tusenfoting. Hon frågade: "Har du sett mitt barn?" Höna sa ingenting. Mamma Tusenfoting blev orolig.





Kadibna Hooyadii Hangaraaraca waxay maqashay cod aad u yar. "Hooyo i caawi!" ayuu ku dhawaaqay codka. Hooyadii Hangaraarac waxay fiirisay agagaarka oo dhageysatay si taxaddar leh. Codka ayaa ka yimid digaaggada dhexdeeda.

...

Då hörde Mamma Tusenfoting en svag röst: "Hjälp mig, mamma!" Mamma Tusenfoting såg sig omkring och lyssnade noga. Rösten kom från insidan av hönan.



Hooyadii Hangaraaraca ayaa ku qaylisay, "Isticmaal awooddaada khaaska ah cunugeyga!" Hangaraaracyaasha waxay samayn karaan shiir xun iyo dhadhan daran. Digaaggadii waxay bilawday in ay dareento xanuun.

...

Mamma Tusenfoting ropade: "Använd tricket du kan, mitt barn!" Tusenfotingar kan ge dålig lukt och dålig smak. Höna började må illa.



Digaaggadu waa aay daacsatay. Kadibna way liqday oo candhuuf tuftay. Kadibna way hindhistay oo qufacday. Oo qufacday. Hangaraaricii waxuu ahaa karaahiyo!

...

Höna rapade. Sedan svalde hon och spottade. Sedan nös hon och hostade. Och hostade. Tusenfotingen var äcklig!



Digaaggadii waa ay qufacday ilaa ay qufacday  
Hangraaricii ku jiray caloosheeda. Hooyadii  
hangaraaraca iyo ilmaheedi waxay ku guurguurteen  
geed korkiisa si ay iskugu qariyaan.

...

Höna hostade tills hon hade hostat upp  
tusenfotingen som varit i hennes mage. Mamma  
Tusenfoting och hennes barn kröp upp i ett träd för  
att gömma sig.



Laga soo bilaabo wakhtigaas, digaagga iyo hangaraacyaasha waxay is ku ahaayeen cadow.

...

Sedan dess har hönor och tusenfotingar alltid varit fiender.



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

**Digaag iyo hangaraarac**

**Höna och Tusenfoting**

Skriven av: Winny Asara

Illustrerad av: Magriet Brink

Översatt av: Abdi Muse (so), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).